



**МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ  
ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ И  
ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ**

Distr.  
GENERAL

CMW/C/SR.10  
26 June 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОМИТЕТ ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ ВСЕХ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ  
И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ

Вторая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 10-м ЗАСЕДАНИИ

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве в понедельник,  
25 апреля 2005 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н П. КАРИЯВАСАМ

СОДЕРЖАНИЕ

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки следует излагать в форме памятной записки и включать в экземпляр краткого отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели после даты издания настоящего документа* в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева (Official Records Editing Section, room E.4108, Palais des Nations, Geneva).

Поправки к отчетам о заседаниях этой сессии Комитета будут изданы вскоре после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

УТВЕРЖДЕНИЕ ВРЕМЕННЫХ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ В ОТНОШЕНИИ  
ФОРМЫ И СОДЕРЖАНИЯ ПЕРВОНАЧАЛЬНЫХ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ  
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 73  
КОНВЕНЦИИ

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОПРАВОК К ВРЕМЕННЫМ ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

Заседание открывается в 10 час. 20 мин.

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (Пункт 1 предварительной повестки дня)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет 10-е заседание Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей открытым.
2. Г-жа ИЗЕ-ШАРРАН (Представитель Генерального секретаря) говорит, что Председатель выступил перед Комиссией по правам человека на ее шестьдесят первой сессии не только в качестве Председателя Комитета, но и в своем качестве Председателя совещания председателей договорных органов по правам человека. Он ясно дал понять, что Комитет серьезно подходит к поставленной перед ним задаче и стремится к решению главной проблемы, состоящей в расширении числа участников Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.
3. За период после проведения первой сессии Комитета ряды государств-участников Конвенции пополнили Ливийская Арабская Джамахирия, Турция и Чили, а Аргентина, Габон, Индонезия, Камбоджа, Лесото, Либерия, Перу и Сербия и Черногория подписали Конвенцию. Кроме того, неделей ранее Алжир присоединился к Конвенции, в результате чего общее число государств-участников достигло 29. Еще 16 государств подписали, но еще не ратифицировали Конвенцию, что дает основание ожидать в скором времени дальнейших ратификаций. Она была проинформирована о том, что Кения находится в процессе присоединения к Конвенции.
4. В июне 2004 года Международная конференция труда приняла трехсторонний план действий по решению проблем трудящихся-мигрантов и приняла решение создать многосторонний факультативный базовый документ, который отражал бы возможные варианты решения проблем миграции рабочей силы, основанные на их правах. В декабре 2004 года в рамках Бернской инициативы, процесса межгосударственных консультаций, проходивших при поддержке правительства Швейцарии, была подготовлена международная программа действий по рационализации миграционных процессов, где нашли отражение общие обязательства государств-участников и эффективная практика в деле применения планомерного, взвешенного и комплексного подхода к рациональному регулированию миграции. Всемирная комиссия по международной миграции проведет в мае 2005 года в Мехико свои заключительные региональные слушания и завершит подготовку своего доклада во второй половине того же года. Кроме того, на 2006 год в рамках Генеральной Ассамблеи запланировано проведение диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития.

5. С учетом того, что такое развитие событий создает благоприятный климат для формирования у участников процесса положительного отношения к Конвенции и Комитету, она с удовлетворением отмечает тот факт, что Комитет в своей программе предусмотрел время для обмена мнениями с представителями государств-участников, межправительственными организациями, учреждениями Организации Объединенных Наций и НПО.
6. В ходе нынешней сессии от Комитета ожидается официальное утверждение руководящих принципов представления докладов, которые были рассмотрены на его неофициальной сессии в октябре 2004 года, и обсуждение методов работы по рассмотрению первоначальных докладов государств-участников. Остается надеяться, что Комитет в скором времени начнет получать доклады и приступит к реализации своей основной функции по осуществлению мониторинга и через нее к укреплению позиции Конвенции в системе договоров Организации Объединенных Наций. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) предложило Комитету свою полную поддержку и любезно согласилось консультировать государства-участников по обязательствам в области отчетности, а также оказывать любую помощь в деле скорейшего представления докладов.
7. Она подтвердила информацию о том, что Докладчик по вопросу согласования руководящих принципов договорных органов г-н Камель Филали встретится на следующий день с Комитетом и обменяется с членами Комитета мнением о проекте руководящих принципов подготовки расширенного базового документа и целевых докладов, ориентированных на тематику конкретных договоров, представляющем собой одну из тем, вызывающих активный интерес у целого ряда государств, в том числе у сторон Конвенции.
8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает признательность УВКПЧ за поддержку деятельности Комитета, особенно за помощь в проведении неофициальной сессии в октябре 2004 года, на котором членам Комитета удалось договориться о более четкой и сфокусированной концепции своего мандата. На нынешней сессии основное внимание будет уделено процедурам рассмотрения докладов от стран, первые из которых, возможно, начнут поступать для рассмотрения на следующей сессии.
9. Помимо выступления перед Комиссией по правам человека, ему также представилась возможность принять участие в параллельном мероприятии, включавшем интерактивный диалог по проблематике миграции с национальными правозащитными учреждениями стран происхождения и принимающих стран. Он поделился с аудиторией

видением Комитета в отношении Конвенции, ее функционировании и пропагандистской роли.

10. На церемонии вручения Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций своей верительной грамоты как постоянного представителя Шри-Ланки при Организации Объединенных Наций он выразил озабоченность тем, что в концептуальном документе о реформе "При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех" (A/59/2005) ничего не говорится о важной проблеме миграции. У Комитета будет возможность обсудить этот вопрос с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека по ходу сессии.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (Пункт 2 предварительной повестки дня)  
(CMW/C/2005/1)

11. Повестка дня утверждается.

УТВЕРЖДЕНИЕ ВРЕМЕННЫХ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ В ОТНОШЕНИИ ФОРМЫ И СОДЕРЖАНИЯ ПЕРВОНАЧАЛЬНЫХ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 73 КОНВЕНЦИИ (Пункт 4 повестки дня) (CMW/C/2004/L.4)

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на временные руководящие принципы, содержащиеся в приложении I к документу CMW/C/2004/L.4 и одобренные на неофициальной сессии и препровождены государствам-участникам. Он понимает, что Комитет готов официально утвердить временные руководящие принципы.

13. Решение принимается.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОПРАВОК К ВРЕМЕННЫМ ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ  
(Пункт 5 повестки дня) (A/59/48; CMW/C/2004/L.4)

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на проект поправки к временным правилам процедуры Комитета (A/59/48, приложение IV), содержащийся в документе CMW/C/2004/L.4. Поправка касается обеспечения Комитета краткими отчетами о ходе работы, соответствует действующей практике других договорных органов и учитывает бюджетные ограничения. Комитет уже провел обсуждение проекта поправки на своем официальном заседании.

15. Г-жа ЭДЕЛЕНБОС (Секретарь Комитета) говорит, что секретариат предлагает опустить упоминание английского, испанского и французского как языков, на которых краткие отчеты должны распространяться среди членов Комитета, ввиду нехватки средств для обеспечения перевода.
16. Г-н ГАКВАНДИ высказывает свое согласие с таким предложением с учетом того, что будущие члены Комитета, возможно, будут владеть другими официальными языками Организации Объединенных Наций. Если оставить этот вопрос открытым, это предоставит определенную свободу для маневра.
17. Г-жа КУБИАС МЕДИНА говорит, что она не возражает против снятия ссылки на языки, на которых должны распространяться отчеты, но подчеркивает обязательность того, чтобы основные используемые Комитетом документы имелись на языках, которыми пользуются члены Комитета.
18. Г-н АЛЬБА говорит, что в первую очередь Комитету следует побеспокоиться о том, чтобы члены в принципе обеспечивались краткими отчетами; и во вторую - их языковыми версиями. С учетом бюджетных ограничений представляется разумным снять ссылку на английский, испанский и французский языки.
19. Г-н ЭЛЬ-БОРАИ говорит, что он возражает против упоминания языков. Для членов Комитета крайне важно иметь доступ к кратким отчетам, если не на родном языке, то хотя бы на рабочих языках, которыми они владеют.
20. Г-н КАРРИОН-МЕНА говорит, что он разделяет высказанную г-ном Эль-Бораи озабоченность. Он хотел бы знать, действуют ли в других договорных органах такие же правила относительно перевода кратких отчетов. Любое неравенство в подходе может сказаться на статусе Комитета относительно других договорных органов. Проблема международной миграции все активнее выходит на передний план как проблема глобального характера, и было бы опрометчивым смириться с оттеснением Комитета на второй план через снижение уровня предоставляемого ему обслуживания.
21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что разделяет мнение о необходимости равного отношения ко всем договорным органам и также считает, что подтверждение статуса Комитета имеет очень большое значение для обеспечения его действенности.
22. Г-жа ЭДЕЛЕНБОС (Секретарь Комитета) говорит, что правила относительно перевода кратких отчетов действительно для всех договорных органов. Краткие отчеты составляются на английском или французском языке, доклад Комитета в адрес

Генеральной Ассамблеи выпускается на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций, а рабочие документы переводятся на языки Комитета. Как правило, краткие отчеты до перевода направляются в Комитет на утверждение. Однако в том случае, если Комитет хочет обсудить конкретный краткий отчет на заседании, он может получить "сигнальный" экземпляр такого отчета и внести в него возможные поправки в рабочем порядке. В исключительных случаях возможно обеспечение целевого перевода тех кратких отчетов, которые считаются исключительно важными для работы Комитета. Например, по запросу может быть обеспечен перевод на испанский кратких отчетов о заседаниях с участием испано-говорящих государств-участников.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что с учетом разъяснений, полученных от Секретаря, он полагает, что члены Комитета хотели бы сохранить упоминание английского, испанского и французского языков в поправке.

24. Решение принимается.

25. Поправка к временным правилам процедуры, в том виде, в котором она содержится в документе CMW/C/2004/L.4, принимается.

#### ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (Пункт 3 повестки дня)

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на проект программы работы и некоторые незначительные поправки к ней.

27. Проект программы работы с поправками утверждается.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что им была доведена до сведения Генерального секретаря озабоченность Комитета по поводу ограниченности числа государств-участников Конвенции, что может сказаться на ее эффективности. Как показали консультации с региональными участниками процесса, среди них существует широкая озабоченность тем, что страны назначения не подписывают и не ратифицируют Конвенцию; положительный пример в этом отношении продемонстрировала Ливийская Арабская Джамахирия, которая, будучи страной активного притока трудящихся-мигрантов, присоединилась к Конвенции.

29. Затем он предложил г-ну Альбе поделиться с членами Комитета информацией о деятельности Всемирной комиссии по международной миграции, членом которой он является.

30. Г-н АЛББА напомнил присутствующим о том, что Всемирная комиссия по международной миграции - это независимый орган из 20 членов, не все из которых представляют правительства своих стран. Ей поручена подготовка доклада для представления основной группе из примерно 25 стран, поддерживающих эту инициативу, и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Официальные выводы еще не приняты, и Комиссия в настоящее время проводит региональные слушания, в ходе которых не менее одного дня отводится на пленарные заседания для обсуждения вопросов, которые войдут в заключительный доклад. Два раунда слушаний, проведенных на сегодняшний день, были посвящены вопросам миграции из Восточной в Западную Европу и миграции внутри Африки, и на следующих слушаниях в Мексике в мае 2005 года будет представлен проект доклада.

31. Делается все возможное для создания на слушаниях доверительной атмосферы и откровенного обмена мнением не только по проблемам, которые порождает миграция, но и по конкретным предложениям и наиболее эффективной практике рационального регулирования миграционных потоков. Как правило, заранее распространяется вопросник, не преследующий цель получить конкретные ответы, а призванный помочь участникам в подготовке к совещанию, причем подготовка официальных докладов не поощряется.

32. Участники дискуссии разбиваются на три группы - представители правительств, региональные эксперты и научные работники, представители гражданского общества - для обсуждения четырех тем: экономические аспекты миграции; регулярная и нерегулярная миграция; социально-культурные последствия миграции, в том числе интеграция, ассимиляция, репатриация и возвращение; и регулирование миграции.

33. Одной из наиболее активно обсуждаемых тем является вопрос о том, какую позицию Всемирной комиссии следует занять по отношению к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Сам факт, что лишь относительно небольшое число государств ратифицировали Конвенцию, вызывает заметное беспокойство, и он, как правило, эксплуатируется некоторыми из стран, которые выступают не в пользу Конвенции, даже притом, что есть и другие правовые инструменты с аналогичным уровнем по числу ратифицировавших их стран, в том числе некоторые конвенции, заключенные под эгидой Международной организации труда (МОТ) и также стоящие на защите прав трудящихся.

34. Позиция членов Всемирной комиссии по этому вопросу не однозначна. Многие ее члены утверждают, что низкий показатель ратификации объясняется тем, что в Конвенции не удалось провести четкого разграничения между правами трудящихся-мигрантов в

урегулированной ситуации и их же правами в неурегулированной ситуации. Широко бытует также мнение, что у тех правительств, которые уже ратифицировали правозащитные документы более широкого плана, гарантирующие всеобщие права, независимо от статуса мигрантов, нет реальной потребности ратифицировать эту Конвенцию.

35. Еще одной спорной темой является выбор наиболее рационального подхода к миграционной проблематике, а именно, следует ли руководствоваться подходом, основанным на правах, или подходом, ориентированным на какие-либо иные факторы.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что на некоторых странах уже лежит обязанность соблюдать положения Конвенции в силу того, что они являются участниками других международных правозащитных документов, которые охватывают права, действительные и для трудящихся-мигрантов. К сожалению, своим неприсоединением к Конвенции страна может создать впечатление, что она допускает дискриминацию в отношении трудящихся-мигрантов или не соблюдает взятых на себя обязательств.

37. Он также указывает на тот факт, что Конвенция в первую очередь видит в трудящихся-мигрантах обычных людей с их правами, в то время как многие страны все чаще усматривают в них угрозу законности и порядку. Споры нет, визовой режим и другие меры контроля необходимы, однако Комитет должен ясно дать понять, что единственный путь к уважению достоинства и прав человека применительно к трудящимся-мигрантам лежит через присоединение государств к Конвенции.

38. Г-н КАРРИОН-МЕНА интересуется источниками финансирования Всемирной комиссии и тем, откуда она привлекает своих членов, с учетом того, что ее членский состав может сказываться на ее позиции по отношению к Конвенции. Он надеется, что Комиссия решительно выскажется в пользу присоединения к Конвенции, тем самым продемонстрировав подход к проблематике миграции, основанный на правах.

39. Г-жа КУБИАС МЕДИНА говорит, что, вопреки утверждениям, в Конвенции проводится разграничение между правами трудящихся-мигрантов с документами и без таковых. Для некоторых неприемлема сама мысль, что трудящиеся-мигранты могут признаваться личностями, обладающими правами. С другой стороны, не может быть и речи о том, чтобы инструмент, основанный на правах человека, мог бы обойти стороной целый слой населения.

40. В аргументации, основанной на том, что страна уже подписала другие документы о защите всеобщих прав, нет ничего нового: к ней ранее прибегали в связи с Конвенцией о

ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Важным фактором является степень незащищенности той или иной группы населения. Участники других документов, желающие продемонстрировать свою заботу об одной из наиболее ранимых групп населения, имеют все основания сделать выбор в пользу присоединения к Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семьи, особенно с учетом существующей проблемы торговли людьми.

41. Комитет обязан сделать все возможное и добиться понимания государствами истинных причин того, почему столь важно подходить к миграции с позиции прав человека и почему им следует отодвинуть на второй план вопрос о мигрантах с документами и без таковых. Как было отмечено Специальным докладчиком по вопросу о правах человека мигрантов, можно добиться рационального управления миграцией и в то же время соблюдать права человека.

42. Г-н ГАКВАНДИ не может назвать аргументацию отсутствия необходимости подписывать Конвенцию ссылкой на то, что определенные права охвачены другими инструментами, иначе как лицемерием. Международный билль о правах человека уже вобрал в себя права всех представителей человечества, и что если следовать логике такой аргументации, то ни Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, ни Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин не имеют права на существование, поскольку дискриминация по расовому признаку и признаку пола уже были объявлены вне закона согласно Биллю. Дело в том, что как только выявляется уязвимая группа населения, приходится создавать специальный механизм для ее защиты, как это и было сделано в случае с Конвенцией о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семьи.

43. Определенные аспекты миграции выходят за пределы прав человека. Например, можно говорить об этических аспектах тех последствий, которые миграция имеет для общества. Их можно показать на примере некоторых развивающихся стран южной части Африки, система здравоохранения которых оказалась на грани катастрофы в силу того, что их высококвалифицированный персонал под обещания высоких окладов со стороны агентов по найму эмигрировал в развитые страны, которые не вложили и цента в их профессиональную подготовку.

44. Ему хотелось бы знать, может ли Всемирная комиссия по сути дела подтвердить статус Конвенции как единственной многосторонней основы для отстаивания прав человека применительно к трудящимся-мигрантам, причем не как еще одной альтернативы, а как инструмента, дополняющего другие рамочные конвенции, участниками которых могут быть государства. Ему хотелось бы знать, не было бы более

желательным, чтобы Комитет представил специальный доклад на очередных региональных слушаниях Всемирной комиссии или направил Комиссии экземпляр своего доклада с просьбой принять его во внимание при вынесении своих заключительных рекомендаций.

45. Г-н БРИЛЬЯНТЕС говорит, что если Конвенция не получит одобрения в заключительном докладе Всемирной комиссии по международной миграции, это будет чревато катастрофическими последствиями для Конвенции и работы Комитета, поскольку любое государство, не желающее ратифицировать Конвенцию, получит возможность сослаться на доклад Комиссии. Если учитывать, что члены Всемирной комиссии назначены на основе их личной компетентности в проблематике миграции, отсутствие одобрения Конвенции с их стороны будет иметь особенно серьезные последствия для Конвенции. Ему хотелось бы знать число представленных в Комиссии государств, которые подписали и ратифицировали Конвенцию.

46. Г-н ЭЛЬ-БОРАИ хотел бы узнать позицию Всемирной комиссии по вопросу нелегальной миграции.

47. Г-н ЭЛЬ ДЖАМРИ говорит, что после принятия Конвенции Организация Объединенных Наций не предприняла каких-либо заметных усилий для содействия ее ратификации. Всемирной комиссии следует подчеркнуть ту большую роль, которую Организация Объединенных Наций призвана играть в содействии ратификации. По мнению многих развитых стран, мигранты пользуются достаточными правами на их территории, и в силу этого нет необходимости в ратификации ими Конвенции. Некоторые из этих стран хотели бы уклониться от обязательств по предоставлению дополнительных прав прибывающим мигрантам. Развивающиеся страны зачастую испытывают сложности с гарантированием этих прав всем своим собственным гражданам, что делает особенно проблематичным гарантирование этих прав мигрантам. Кроме того, некоторые из стран, ратифицировавших Конвенцию, не выполняют эффективно ее положений, и с ними следует проводить работу по стимулированию ее соблюдения.

48. Следует подчеркнуть роль гражданского общества в содействии ратификации Конвенции. Недавно в Люксембурге был организован форум для НПО из 35 стран Европейского союза и Средиземноморья. В ходе него состоялось рабочее совещание для популяризации Конвенции среди присутствующих НПО и представителей Европейской комиссии. На форуме была создана средиземноморская сеть обмена информацией по миграционной проблематике, в задачи которой будет входить, в частности, содействие продвижению прав трудящихся-мигрантов.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что необходимо отметить тот факт, что Конвенция стала результатом 10 лет переговоров и была принята консенсусом. Текст ее получил поддержку всех государств-членов Организации Объединенных Наций, и любое государство, выражающее озабоченность в момент ратификации Конвенции на том основании, что ее содержание в том или ином отношении не соответствует его ожиданиям, демонстрирует двуличие.

50. Г-н АЛЬБА поясняет, что Всемирная комиссия финансируется основной группой из 25 стран, но значительная доля средств поступает от Швейцарии и Швеции, которые совместно председательствуют в Комиссии. Что касается членского состава, то на сайте Комиссии в Интернете размещена подробная информация обо всех ее членах, в том числе г-же Мэри Робинсон, бывшем Верховном комиссаре по правам человека, бывших главах Фонда Организации Объединенных Наций по народонаселению и Всемирной торговой организации, министре труда Филиппин, архиепископе из Соединенных Штатов и частных лицах из ряда других стран, в том числе Австралии, Бразилии, Египта, Марокко и Российской Федерации. Хотя эти члены были назначены в личном качестве, они в определенной степени считаются выразителями интересов представляемых ими стран.

51. Всемирная комиссия занята поиском сбалансированного решения различных аспектов проблемы миграции. Например, экономические факторы сказываются на соблюдении прав человека, и в силу этого их необходимо принимать во внимание. Спрос и предложение на рынке рабочей силы - это повседневная реальность жизни современного общества. Немало беспокойства было высказано, в частности, со стороны африканских стран, по поводу "утечки умов". Что касается вопроса о ратификации Конвенции, то, по его словам, Комиссия занята поиском прагматичных и реалистичных подходов к примирению аргумента, что права мигрантов охватываются другими международными правозащитными документами, и контраргумента, что трудящиеся-мигранты представляют собой группу риска и нуждается в особой защите. Всемирная комиссия не может обходить вниманием проблематику законности и порядка или безопасности, поскольку они имеют чрезвычайно большое значение в современном обществе, особенно после событий 11 сентября 2001 года

52. Комиссия еще не выработала своей окончательной позиции по вопросу нелегальной миграции в силу его чрезвычайной сложности. Многие развивающиеся страны сталкиваются с дилеммой - мигранты требуют усиления гарантий прав, в которых отказано даже местному населению. Недавно Европейская комиссия приняла "зеленый доклад", в котором сформулирована более либеральная позиция по вопросам миграции в рамках Европейского союза. Результатом стали призывы к Европейскому союзу поддержать Конвенцию, от которой он какое-то время назад старался дистанцироваться.

53. Г-жа ДЬЕГЕС говорит, что она недавно слышала от представителя Финляндии, что у его страны нет никаких проблем с принятием пребывающих к ним мигрантов. Напротив, приток мигрантов недостаточно активен, чтобы удовлетворить потребности страны в рабочей силе, и главной проблемой правительства Финляндии является "старение" населения страны.

54. Г-н АЛЬБА высказывает мнение о целесообразности того, чтобы либо Комитет в целом, либо его Председатель направили краткое обращение в адрес Всемирной комиссии, в котором подчеркнули бы большое значение того, чтобы Комиссия высказала одобрение Конвенции. По получению такого сообщения Комиссия могла бы упомянуть Конвенцию и Комитет в своем заключительном докладе, что содействовало бы их популяризации среди широкой аудитории.

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что содержание такого сообщения можно было бы более подробно обсудить на неофициальном совещании.

56. Он напоминает Комитету о том, что на его следующей сессии будут обсуждаться конкретные вопросы с целью формулирования общих замечаний. Представители правительств и НПО будут привлечены к тематической дискуссии в Комитете. В числе конкретных тем для обсуждения уже называются популяризация Конвенции, роль Конвенции как инструмента ускорения темпов развития и административное задержание мигрантов. Он предлагает всем членам подумать над тем, какие еще темы они могли бы предложить для обсуждения.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.